

## Điều khoản hợp đồng

Thay mặt ban giám đốc **the good agency™**, xin chào và cảm ơn bạn đã chọn sử dụng dịch vụ của chúng tôi. Chúng tôi cung cấp dịch vụ theo các điều khoản và điều kiện bên dưới. Chúng tôi cũng cần được các bạn ủy quyền để cung cấp thông tin của bạn cho các cơ sở giáo dục và/hoặc các cá nhân có liên quan vì những lý do chúng tôi liệt kê dưới đây. Vui lòng đọc kỹ các điều khoản, điều kiện này.

### Chúng tôi cần bạn phải?

(i) Bạn đồng ý rằng:

- Tất cả thông tin bạn cung cấp sẽ đầy đủ, chính xác và trung thực;
- Bất kỳ câu hỏi hoặc đơn trình bày nào cần thiết trong quá trình đăng ký học cũng phải được bạn tự mình hoàn thành;
- Bạn sẽ trực tiếp thông báo ngay lập tức cho chúng tôi nếu có bất kỳ thông tin nào mà bạn cung cấp không đầy đủ, chính xác và trung thực;

(ii) Bạn chấp nhận rằng bạn hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính đầy đủ, chính xác và trung thực của tất cả các thông tin mà bạn cung cấp cho chúng tôi.

(iii) Nếu bạn được đề nghị và đã chấp nhận, bạn cam kết tuân thủ các quy tắc, điều lệ, quy chế và quy định của cơ sở giáo dục tại Úc và đảm bảo thanh toán tất cả các chi phí cho việc xét duyệt hồ sơ của bạn để lấy bằng cấp, chứng chỉ bạn đã chọn. Lưu ý, chúng tôi không thể chịu trách nhiệm cho bất kỳ thay đổi nào đối với chi tiết của bằng cấp, chứng chỉ hoặc chi phí liên quan.

(vi) Bạn đồng ý rằng, sau khi hồ sơ của bạn đã được chấp nhận, bạn sẽ phải thanh toán số tiền còn lại trong vòng 14 ngày kể từ khi có thông báo chính thức. Nếu bạn không thanh toán theo quy định, bạn sẽ không được hoàn lại số tiền đã thanh toán trước đó và bằng cấp, chứng chỉ của bạn sẽ không được xử lý.

### Quyền riêng tư và bảo mật thông tin của bạn

Bảo vệ quyền riêng tư và bảo mật thông tin của bạn là một trong số những ưu tiên hàng đầu của tôi. Trong phần này của hợp đồng, chúng tôi sẽ giải thích cách chúng tôi thu thập, bảo vệ, sử dụng, và chia sẻ thông tin khi bạn truy cập vào trang web và/hoặc sử dụng các dịch vụ của chúng tôi.

#### *Những gì chúng tôi có thể thu thập từ bạn?*

Khi bạn tìm hiểu, hoặc sử dụng các dịch vụ mà chúng tôi cung cấp, hoặc khi bạn tương tác với nhân viên của chúng tôi và các tổ chức đối tác, chúng tôi có quyền thu thập các thông tin bên dưới, bao gồm, nhưng không giới hạn:

- Tên và thông tin cá nhân của bạn như chi tiết liên lạc, địa chỉ, ngày sinh;
- Thông tin giáo dục bao gồm điểm số, bằng điểm và bằng cấp hoặc chứng chỉ của bạn;
- Giấy tờ cá nhân như hộ chiếu hoặc giấy phép hành nghề;
- Thông tin tài chính (như thu nhập, số dư tài khoản ngân hàng và lịch sử giao dịch, chi tiết kinh doanh, v.v.);
- Chi tiết việc làm;

#### *Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin của bạn như thế nào?*

Thông tin bạn cung cấp cho chúng tôi sẽ chỉ được chia sẻ cho cơ quan công chứng và dịch thuật có giấy phép tại Việt Nam và nhân viên của các cơ sở giáo dục mà bạn dự định đăng ký, để đơn đăng ký của bạn được xem xét bởi các tổ chức học thuật đó.

#### *Chúng tôi sử dụng thông tin của bạn như thế nào?*

Các thông tin chúng tôi thu thập từ bạn và lưu trữ chỉ được sử dụng cho các mục sau:

- Phân tích để nâng cao chất lượng phục vụ;
- Hỗ trợ trong việc tư vấn và cho bạn lời khuyên về quốc gia bạn đến học tập, chương trình học tập và các cơ sở giáo dục phù hợp nhất với bạn;
- Gửi cho bạn thư, thông tin chính thức từ các cơ sở giáo dục, tổ chức di trú, và các cơ sở khác liên quan đến ngành giáo dục;
- Phân tích hồ sơ, mô hình hóa, và phân tích hành vi để hiểu nhu cầu, sở thích, và xu hướng thị trường để có thể cải thiện và đề xuất các sản phẩm và dịch vụ phù hợp;
- Xác định hiệu quả của các hoạt động tiếp thị của chúng tôi.

#### *Chúng tôi bảo vệ thông tin của bạn như thế nào?*

Chúng tôi hoàn toàn ý thức được tính quan trọng cũng như sự nhạy cảm của các thông tin bạn cung cấp. Do đó chúng tôi sẽ chỉ cung cấp thông tin của bạn cho những mục đích nêu trên và sẽ hoàn toàn xóa bỏ những thông tin này bằng những cách thích hợp khi những thông tin này không bắt buộc phải có, và không cần thiết phải lưu trữ cho bất kỳ mục đích pháp lý, quy định hoặc kinh doanh nào khác. Đặc biệt, chúng tôi sẽ hoàn toàn không chịu bất cứ trách nhiệm pháp lý nào cũng như bất cứ khoản đền bù nào trong trường hợp thông tin của bạn bị tiết lộ ra ngoài vì những lý do trực tiếp, gián tiếp, khách quan, và ngoài tầm kiểm soát.

#### *Bạn có những quyền sau*

Như một nỗ lực thể hiện sự tôn trọng tuyệt đối đến quyền riêng tư của bạn, bạn có thể chọn cho chúng tôi biết:

- Không gửi cho bạn tài liệu tiếp thị qua email;
- Không chia sẻ thông tin của bạn với các công ty con và chi nhánh của chúng tôi hoặc với các công ty khác mà chúng tôi kinh doanh với điều kiện thông tin đó không quan trọng cũng như không được yêu cầu bởi luật pháp và quy định hiện hành trong việc duy trì các dịch vụ mà bạn đã sử dụng với chúng tôi;
- Cập nhật thông tin của bạn;
- Về những mối quan tâm khác của bạn liên quan đến cách chúng tôi thu thập, sử dụng, chia sẻ, bảo vệ hoặc sắp xếp thông tin của bạn.

#### *Chấp thuận*

Tôi chấp nhận **the good agency™** thu thập các thông tin cá nhân phía trên (có thể bao gồm thông tin được định nghĩa là thông tin nhạy cảm theo luật bảo vệ quyền riêng tư). Tôi chấp nhận mục đích của việc thu thập thông tin là cần thiết để **the good agency™** xử lý yêu cầu của tôi về các cơ hội học tập tại nước ngoài. Tôi chấp nhận tôi có thể truy cập vào các thông tin này và yêu cầu chỉnh sửa bất cứ thông tin nào mà tôi cho là không chính xác. Tôi chấp nhận các quy định của **the good agency™** về việc bảo vệ thông tin của tôi. Tôi chấp nhận **the good agency™** chỉ cung cấp thông tin cá nhân của tôi cho các tổ chức và cá nhân có liên quan trực tiếp đến mục đích mà thông tin này được thu thập.